

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ | USER MANUAL | BEDIENTUNGSANLEITUNG  
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA | INSTRUCȚIUNI UTILIZARE |  
MFH.. KORISNIČKI PRIRUČNIK | NAVODILO ZA UPORABO | MANUALE  
UTENTE | NÁVOD NA POUŽITIE | NÁVOD NA POUŽITÍ | KORISNIKI  
PRIRUČNIK | MANUEL D'UTILISATION | MANUAL DE USUARIO**

**TRACON**  
ELECTRIC®

**TuyaSmart**



---HU---

- (1) Olvassa be a fenti QR-kódot vagy keresse meg a „Tuya Smart” alkalmazást az Áruházban, majd telepítse készülékére (regisztráció szükséges).
- (2) Kapcsolja fel a lámpát háromszor, gyorsan egymás után, ekkor a lámpa kereső funkcióba lép (ezt a lámpa villogása jelzi).
- (3) Kapcsolja be a bluetooth-t és csatlakoztassa telefonját Wi-Fi hálózatra a megfelelő jelszó használatával.
- (4) Csatlakoztassa telefonját a „Tuya Smart” alkalmazáson keresztül az eszközhez.
- (5) Várjon türelmemmel, amíg az eszköz csatlakozik (akár több percig is eltarthat).
- (6) Az eszköz a „Tuya Smart” alkalmazás segítségével most már vezérelhető.
- (7) A lámpa a „Tuya Smart” alkalmazás nélkül is használható (Ekkor csak 4000K-es színhőmérsékletű lámpaként funkcionál, nem vezérelhető).

---UK---

- (1) Scan the QR-code above or search for „Tuya Smart” app in the App Store to download and install the app (registration is necessary).
- (2) Quickly switch on and off the device three times then it will switch to pairing mode (light blinks quickly).
- (3) Turn on Bluetooth, choose Wi-Fi and enter Wi-Fi password to connect to the network.
- (4) Pair your phone with the device via „Tuya Smart” application.
- (5) Please wait patiently for the connection (it could take minutes).
- (6) Now the device can be controlled via „Tuya Smart” app.
- (7) The lamp can be used without „Tuya Smart” app. (In this case it works only as a 4000K CCT luminaire, can not be controlled).

---DE---

- (1) Scannen Sie den obigen QR-Code oder suchen Sie im Store nach der „Tuya Smart“-App und installieren Sie sie dann auf Ihrem Gerät (Registrierung erforderlich).
- (2) Schalten Sie die Lampe dreimal kurz hintereinander ein, dann wechselt die Lampe in die Suchfunktion (angezeigt durch das Blinken der Lampe).
- (3) Schalten Sie Bluetooth ein und verbinden Sie Ihr Telefon mit dem richtigen Passwort mit einem Wi-Fi-Netzwerk.
- (4) Verbinden Sie Ihr Telefon über die App „Tuya Smart” mit dem Gerät.
- (5) Warten Sie geduldig, bis das Gerät verbunden ist (dies kann mehrere Minuten dauern).
- (6) Das Gerät kann nun über die App „Tuya Smart” gesteuert werden.
- (7) Die Lampe kann auch ohne die Anwendung „Tuya Smart” verwendet werden (dann funktioniert sie nur als Lampe mit einer Farbtemperatur von 4000K, sie ist nicht steuerbar).

---PL---

- (1) Zeskanuj powyższy kod QR lub wyszukaj aplikację „Tuya Smart” w App Store, pobierz ją i zainstaluj (konieczna jest rejestracja).
- (2) Trzykrotnie szybko włącz i wyłącz urządzenie, aby przełączyło się w tryb parowania (kontrolka zacznie szybko migać).
- (3) Włącz Bluetooth, wybierz sieć Wi-Fi i wprowadź hasło, aby połączyć się z siecią.
- (4) Sparuj swój telefon z urządzeniem za pomocą aplikacji „Tuya Smart”.
- (5) Poczekaj cierpliwie na połączenie (może to potrwać kilka minut).
- (6) Teraz urządzeniem można sterować za pomocą aplikacji „Tuya Smart”.
- (7) Z oprawy można korzystać bez aplikacji „Tuya Smart”. (W tym przypadku działa tylko jako oprawa 4000K CCT, nie może być sterowana).

---SI---

- (1) Odčitajte zgornji QR kodo ali poiščite aplikacijo „Tuya Smart” v trgovini Google Play in jo nato namestite v svojo napravo (potrebna je registracija).
- (2) Trikrat na hitro zaporedoma prižgite in ugasnite svetilko, nato se bo svetilka preklapila v funkcijo iskanja (svetilka bo ta način signalizirala z utripanjem).
- (3) Vklopite Bluetooth in povežite svojo mobilno napravo z omrežjem Wi-Fi s praviim geslom.
- (4) Povežite svojo mobilno napravo s svetilko preko aplikacije „Tuya Smart”.
- (5) Potrpeljivo počakajte, da se napravi povezava (to lahko traja nekaj minut).
- (6) Napravo je sedaj mogoče upravljati z aplikacijo „Tuya Smart”.
- (7) Svetilko lahko uporabljate tudi brez aplikacije „Tuya Smart” (takrat deluje samo kot svetilka s barvno temperaturo 4000K, ni je ni mogoče krmiliti).

---HR---

- (1) Skenirajte gornji QR kod ili potražite aplikaciju „Tuya Smart” u Trgovini i instalirajte je na svoj uređaj (potrebna je registracija).
- (2) Uključite svjetiljku tri puta brzo uzastopno, a zatim će svjetiljka ući u funkciju traženja (to je označeno treptanjem svjetiljke).
- (3) Uključite Bluetooth i povežite svoj telefon s Wi-Fi mrežom koristeći odgovarajuću lozinku.
- (4) Povežite svoj telefon sa svjetiljkom putem aplikacije „Tuya Smart”.
- (5) Strpljivo pričekajte da se svjetiljka poveže (može potrajati nekoliko minuta).
- (6) Svjetiljkom se sada može upravljati pomoću aplikacije „Tuya Smart”.
- (7) Svjetiljka se može koristiti i bez aplikacije „Tuya Smart” (Tada funkcionira samo kao svjetiljka s temperaturom boje od 4000K, ne može se upravljati).

---SK---

- (1) Skenirajte QR kód, alebo si stiahnite aplikáciu „Tuya Smart” z obchodu aplikácií, a potom nainštalujete na Váš telefón (potrebna je registrácia).
- (2) Rýchlo 3 x za sebou zapnite svetidlo, dostane sa do módu vyhľadávania (svetidlo bliká).
- (3) Zapnite na telefóne bluetooth, a pripojte sa na Wi-Fi sieť pomocou správneho hesla.
- (4) Spojte sa so svetidlom cez aplikáciu „Tuya Smart”.
- (5) Počkajte kým sa zariadenia spoja (môže to trvať niekoľko minút).
- (6) Zariadenie už je možné riadiť cez aplikáciu „Tuya Smart”.
- (7) Lampu sa môže kontrolovať i bez aplikácie „Tuya Smart” (tada funkcionuje samo kao lampa sa temperaturom boje od 4000K, ne može se kontrolisati).

---CZ---

- (1) Načítajte QR kód, nebo si stáhněte aplikaci „Tuya Smart” z obchodu aplikací, a poté nainstalujete na Váš telefon (potřebná je registrace).
- (2) Rychle 3 x za sebou zapněte svítidlo, dostane se do módu vyhledávání (svítidlo bliká).
- (3) Zapněte na telefonu bluetooth, a připojte se na Wi-Fi síť pomocí správného hesla.
- (4) Spojte se se svítidlem přes aplikaci „Tuya Smart”.
- (5) Počkejte, až se zařízení spojí (může to trvat několik minut).
- (6) Zařízení již lze řídit přes aplikaci „Tuya Smart”.
- (7) Svítidlo lze používat i bez aplikace „Tuya Smart” (Ale bez aplikace funguje jako běžné svítidlo na 4000 K -och a nie máme možnosť riadenia).

---RO---

- (1) Introduceți QR codul, sau să descărcați aplicația „Tuya Smart” în App Store pentru a descărca și instala aplicația (este necesară înregistrarea).
- (2) Enciende sucesivamente tres veces la lámpara, entonces la lámpara entrará en función de búsqueda (entonces la lámpara comienza a parpadear).
- (3) Active el bluetooth y conecte su teléfono a la red Wi-Fi, utilizando la correspondiente contraseña.
- (4) Conecte su teléfono al dispositivo a través de la aplicación „Tuya Smart”.
- (5) Espere con paciencia hasta la conexión del dispositivo (puede durar incluso varios minutos).
- (6) Entonces ya se puede controlar el dispositivo con la ayuda de la aplicación „Tuya Smart”.
- (7) Se puede usar la lámpara también sin la aplicación „Tuya Smart” (entonces funcionará solo como lámpara de temperatura de color de 4000K, sin poder controlarla).

---FR---

- (1) Scannez le code QR ci-dessus ou trouvez l'application „Tuya Smart” dans la Boutique et installez-la sur votre appareil (un enregistrement est requis).
- (2) Allumez le luminaire trois fois consécutives : le luminaire passe alors en mode de recherche (indiqué par son clignotement).
- (3) Activez le bluetooth et connectez votre téléphone à un réseau Wi-Fi en utilisant le mot de passe approprié.
- (4) Connectez votre téléphone à l'appareil via l'application „Tuya Smart”.
- (5) Attendez patiemment que le dispositif se connecte (cela peut prendre quelques minutes).
- (6) Vous pouvez désormais commander votre appareil via l'application „Tuya Smart”.
- (7) Le luminaire peut également être utilisé sans l'application „Tuya Smart” (il fonctionnera alors uniquement comme un luminaire à température de couleur 4000K, sans possibilité de commande).

---ES---

- (1) Introduzca el código QR de arriba o busque la aplicación „Tuya Smart” en el Almacén y luego instálelo en el dispositivo (hay que registrarse).
- (2) Encienda sucesivamente tres veces la lámpara, entonces la lámpara entrará en función de búsqueda (entonces la lámpara comienza a parpadear).
- (3) Active el bluetooth y conecte su teléfono a la red Wi-Fi, utilizando la correspondiente contraseña.
- (4) Conecte su teléfono al dispositivo a través de la aplicación „Tuya Smart”.
- (5) Espere con paciencia hasta la conexión del dispositivo (puede durar incluso varios minutos).
- (6) Entonces ya se puede controlar el dispositivo con la ayuda de la aplicación „Tuya Smart”.
- (7) Se puede usar la lámpara también sin la aplicación „Tuya Smart” (entonces funcionará solo como lámpara de temperatura de color de 4000K, sin poder controlarla).

---RO---

- (1) Scannez le code QR ci-dessus ou trouvez l'application „Tuya Smart” dans la Boutique et installez-la sur votre appareil (un enregistrement est requis).
- (2) Allumez le luminaire trois fois consécutives : le luminaire passe alors en mode de recherche (indiqué par son clignotement).
- (3) Activez le bluetooth et connectez votre téléphone à un réseau Wi-Fi en utilisant le mot de passe approprié.
- (4) Connectez votre téléphone à l'appareil via l'application „Tuya Smart”.
- (5) Attendez patiemment que le dispositif se connecte (cela peut prendre quelques minutes).
- (6) Vous pouvez désormais commander votre appareil via l'application „Tuya Smart”.
- (7) Le luminaire peut également être utilisé sans l'application „Tuya Smart” (il fonctionnera alors uniquement comme un luminaire à température de couleur 4000K, sans possibilité de commande).

---RO---

- (1) Scanezi codul QR de mai sus sau căutați aplicația „Tuya Smart” în App Store pentru a descărca și instala aplicația (este necesară înregistrarea).
- (2) Porniți și opriți de 3 ori rapid corpul de iluminat, apoi acesta va trece în modul de asociere (acest lucru este indicat prin clipirea corpului de iluminat).
- (3) Porniți Bluetooth, alegeți rețeaua Wi-Fi și conectați-vă telefonul folosind parola corectă.
- (4) Asociați-vă telefonul cu dispozitivul prin aplicația „Tuya Smart”.
- (5) Vă rugăm să așteptați cu răbdare conexiunea (ar putea dura câteva minute).
- (6) Acum dispozitivul poate fi controlat prin aplicația „Tuya Smart”.
- (7) Corpul de iluminat poate fi utilizat și fără aplicația „Tuya Smart”. (În acest caz funcționează doar ca un corp de iluminat cu temperatură de culoare 4000K, nu poate fi comandat).

**Ez a dokumentum előzetes bejelentést nélkül megváltozhat! Naprakész információk a honlapon!**

**This document could be modified without notice. Updated Information on Website.**

**Änderungen am Dokument ohne Ankündigung möglich. Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Webseite.**

**Zastrzegamy możliwość zmiany niniejszego dokumentu bez uprzedzenia! Bieżące informacje można znaleźć na stronie internetowej!**

**Acest document poate fi modificat fără o notificare prealabilă! Informații actualizate pe pagina noastră de internet!**

**Ovaj dokument se može promijeniti bez prethodne najave! Aktuelne informacije možete naći na web-sajtu!**

**Ta dokument se lahko spremeni brez predhodnega obvestila! Posodobljene informacije najdete na spletni strani!**

**Questo documento può cambiare senza preavviso. Informazioni aggiornate si trovano sul sito internet.**

**Tento dokument sa môže zmeniť bez predchádzajúceho oznámenia! Aktuálne informácie na web-stránke!**

**Tento dokument může být změněn bez předchozího oznámení! Aktuální informace na web-stránce!**

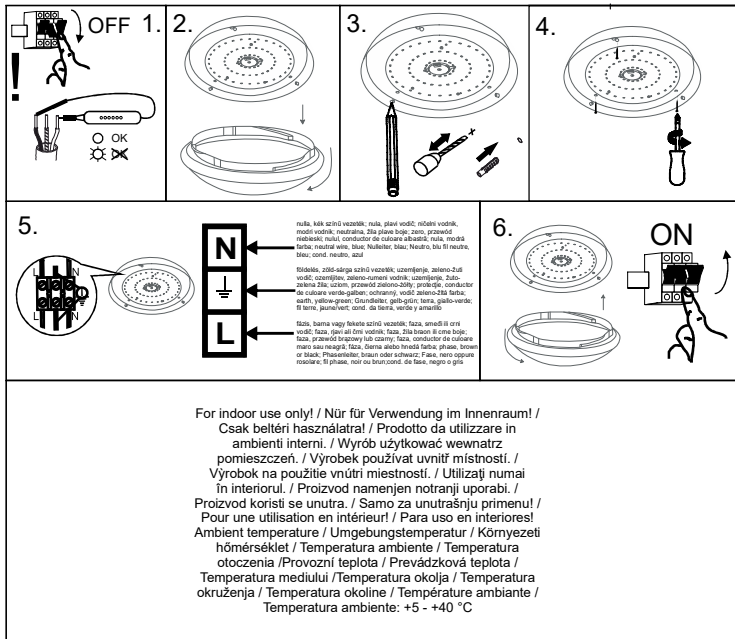
**Ovaj dokument se može promijeniti bez prethodne najave. Vazeće informacije su na web stranici.**

**Ce document pourrait être modifié sans préavis. Mise à jour de l'information sur le site Web**

**Este documento puede ser modificado sin previo aviso. Información actualizada en la página web**



**www.traconelectric.com**



Ez a termék egy „G” energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz  
This product contains a light source of energy efficiency class „G”  
Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse „G”  
Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti „G”  
Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique „G”  
Ovaj proizvod sadržava izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti „G”  
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica „G”  
Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej „G”  
Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică „G”  
Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti „G”  
Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energetske učinkovitosti „G”  
Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética „G”  
Този продукт включва светлинен източник с клас на енергийна ефективност „G”  
Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse „G”  
Toode sisaldab energiatõhususe klassi „G” valgusallikat  
Το προϊόν αυτό περιέχει φωτεινή πηγή της τάξης ενεργειακής απόδοσης „G”  
Šiame gaminyje yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė „G”  
Dan il-prodott fiħ sors tad-dawl tal-klassi tal-effiċjenza enerġetika „G”  
Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse „G”  
Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética „G”  
Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on „G”  
Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass „G”

For indoor use only! / Nür für Verwendung im Innenraum! /  
Csak beltéri használatra! / Prodotto da utilizzare in  
ambiente interni. / Wyrob użytkować wewnątrz  
pomieszczeń. / Výrobek používať uvnitř miestností. /  
Výrobok na použitie vnútri miestností. / Utilizaj numai  
în interiorul. / Proizvod namenjen notranji uporabi. /  
Proizvod koristi se unutra. / Samo za unutrašnju primenu! /  
Pour une utilisation en intérieur! / Para uso en interiores!  
Ambient temperature / Umgebungstemperatur / Környezeti  
hőmérséklet / Temperatura ambiente / Temperatura  
otoczenia / Provozní teplota / Prevádzková teplota /  
Temperatura mediului / Temperatura okolja / Temperatura  
okruženja / Temperatura okoline / Temperaturé ambiante /  
Temperatura ambiente: +5 - +40 °C



**Figyelem!** **HU**

- A megfelelő névleges feszültséggel táplálja a készüléket!
- Mindig használjon megfelelő feszültségmérő készüléket a feszültségmentes állapot ellenőrzésére!
- A szereléshez és karbantartáshoz kizárólag csak szigetelt szerszámokat használjunk!
- A készülék beépítése előtt a hálózatot feszültségmentesíteni kell!
- Ne építse be a készüléket olyan környezetbe ahol a készülék növelt igénybevételnek van kitéve, mivel a készülék nem áll ellen korróziót okozó gőzöknek, gázoknak valamint párnak!
- Üzem közben a védőburkolat eltávolítása szigorúan TILOS! A KÉSZÜLKÉT SZÉTSZEDNI TILOS!

**Attention!** **UK**

- Connect the device to the rated supply voltage only! Prior to installation disconnect the network voltage! Always use proper instruments to verify the voltage-free condition!
- Always use insulated tools for installation and maintenance. Do not install the device in areas with fire, explosion or corrosion hazard!
- It is strictly forbidden to remove the cover during operation!
- DO NOT DISASSEMBLE THE DEVICE!

**Achtung!** **DE**

- Immer nur die richtige Versorgungsspannung anwenden!
- Vor dem Einbau den spannungsfreien Zustand des Netzes fachgemäß kontrollieren!
- Beim Einbau dürfen nur isolierte Werkzeuge benutzt werden!
- Auf die Umgebung sorgen! Das Gerät wird von korrosiven Gasen, Dämpfen, usw. beschädigt.
- Während Betriebes darf die Schutzhülle nicht entfernt werden! ES IST VERBOTEN DAS GERÄT ZU ZERLEGEN!

**Uwaga!** **PL**

- Urządzenia może pracować jedynie z jego napięciem znamionowym! Przed przystąpieniem do montażu należy odłączyć napięcie sieci! Zawsze należy używać odpowiednich narzędzi do weryfikacji stanu beznapięciowego!
- Do montażu i konserwacji należy używać wyłącznie izolowanych narzędzi. Nie należy instalować urządzeń w miejscach zagrożonych pożarem, wybuchem lub korozją!
- Zabronione jest, zdejmowanie pokrywy i demontowanie urządzenia w czasie pracy!

**atenție!** **RO**

- Alimentați aparatul cu tensiunea nominală corespunzătoare!
- Utilizați întotdeauna un aparat corespunzător pentru verificarea lipsei de tensiune!
- La montaj și întreținere utilizați numai unelte izolate!
- Înainte de montarea aparatului rețeaua electrică trebuie scoasă de sub tensiune!
- Nu montați aparatul în medii în care acesta este supus la solicitări suplimentare, deoarece aparatul nu rezistă la vapori corozivi, la gaze respectiv la aburi!
- ESTE INTERZISĂ DEMONTAREA APARATULUI!

**Pažnja!** **RS**

- Aparat napajati sa odgovarajućim nazivnim naponom!
- Uvek koristiti odgovarajući instrument za kontrolu beznaponskog stanja!
- Za montažu i održavanje koristiti isključivo izolovan alat!
- Pre ugradnje aparata obavezno isključiti napon napajanja!
- Ne ugraditi aparat u sredinu gde je izložen povećanim uticajima, jer nije otporan na koroziju parama i vlagi!
- STROGO JE ZABRANJENO RASTAVLJATI APARAT!

**Pozor!** **SI**

- Za nadzorovanje napetosti zmeraj uporabljajte ustrezni merilni instrument za kontrolo električne napetosti.
- Za montažo in vzdrževanje uporabljajte izključno izolirana orodja.
- Pred montažo je zmeraj potrebno izklopiti napetost.
- Naprave ne montirajte na mesta, kjer bi bila izpostavljena večjim obremenitvam, saj ni odporna na hlapce, pline in paro, ki povzročajo korozijo.
- RAZSTAVLJANJE NAPRAVE JE PREPOVEDANO!

**Attenzione!** **IT**

- L'apparecchio deve essere sempre alimentato dalla tensione nominale adatta! Usare sempre un voltmetro adatto per il controllo dei stati liberi da tensione!
- Per il montaggio e per la manutenzione usare sempre esclusivamente utensili isolati!
- Prima del montaggio dell'apparecchio si deve interrompere l'alimentazione della rete.
- Non installare l'apparecchio in ambienti sottoposti a forti sollecitazioni, perché l'apparecchio non è resistente all'umidità, alla muffa ed alla ruggine che sono corrosivi!
- E severamente VIETATO tagliare la protezione durante il servizio!

**Upozornenie!** **SK**

- Prístroje musia byť napájané predpísaným ovládacím napätím!
- Na zisťovanie beznapätového stavu používajte vždy fázovú skúšačku alebo kontrolný multimeter!
- K montáži a pri údržbe používajte vždy izolované ručné náradie!
- Pred pripojením elektromera k inštalácii je potrebné zaistiť bezpečňový stav inštalácie!
- Neinštalujte prístroje na miesta, kde by mohli byť vystavené mechanickému namáhaniu, nakoľko nie sú odolné plynom, výparom a parám spôsobujúcim koróziu. Prístroje je možné inštalovať na také miesta, kde sa neočakáva trvalé prekročenie maximálneho menovitého prúdu prístroja.
- ROZMONTOVANIE PRÍSTROJA JE ZAKÁZANÉ!

**Upozornění!** **CZ**

- Prístroje musí být napájeny předepsaným ovládacím napětím!
- Na zjišťování beznapětového stavu používejte vždy fázovou zkoušečku nebo kontrolní multimetr!
- K montáži a při údržbě používejte vždy izolované ruční nářadí!
- Před připojením elektroměru k instalaci je třeba zajistit bezpečňový stav instalace!
- Neinstalujte přístroje na místa, kde by mohly být vystaveny mechanickému namáhání, protože ne sú odolné plynem výparům a parám způsobujícím korózi. Přístroje je možné instalovat na taková místa, kde se neočekává trvalé překročení maximálního jmenovitého proudu přístroje.
- Rozmontováním PŘÍSTROJE JE ZAKÁZANO!

**Pozor!** **HR**

- Instrument priključite na odgovarajući nazivni napon!
- Za provjeru beznaponskog stanja koristite uvijek odgovarajući voltmetar!
- Za montažu i održavanje upotrebljavajte isključivo izolirane alate!
- Prije ugradnje mrežu treba dovesti u beznaponsko stanje!
- Aparat ne ugradujte u okolinu gdje je izložen težim uvjetima rada, jer nije otporan na pare i plinove koji uzrokuju koroziju!
- ZABRANJENO JE RASTAVLJATI INSTRUMENT!

**Attention!** **FR**

- Connecter l'appareil a une alimentation dont la tension nominale est conforme a la valeur indiquée au recto de ce document. Couper le courant avant installation. Vérifier que le courant est bien coupé a l'aide d'outils spécifiques.
- Toujours utiliser des outils isolés pour l'installation et la maintenance. Ne pas installer l'appareil dans des endroits où il serait exposé au feu, a des risques d'explosions ou a des risques de corrosion.
- Il est interdit de retirer le couvercle de l'appareil lorsque celui-ci est sous tension.
- Ne pas démonter l'appareil.

**ATENCIÓN!** **ES**

- Conecte el dispositivo sólo a la tensión nominal de alimentación! Antes de la instalación Desconecte la tensión de red! Siempre usar los instrumentos adecuados para verificar la ausencia de tensión!
- Utilice siempre herramientas aisladas para la instalación y mantenimiento. No instale el dispositivo en lugares con fuego, explosión o un riesgo de corrosión!
- Instale el dispositivo sólo en circuitos donde la intensidad de la corriente máxima prevista no supere el valor nominal durante periodos más largos.
- Está estrictamente prohibido para retirar la cubierta durante el funcionamiento!
- NO DESMONTE EL DISPOSITIVO!

